

RED & WHITE STORES
ROUGE & BLANC

SPECIAUX du 15 au 21 MAI
AU COMPTANT SEULEMENT

Extra Spécial!
BEURRE "Belzile", la livre **25c**

- CACAO, la livre 25c
- Grosses PRUNES, 3 lbs pour 29c
- FEVES au Lard "Clark", bte No. 3 18c
- Sucre BRUN, 5 lbs pour 28c
- CHICKEN HADDIES, bte 1 lb 19c
- MACARONI & SPAGHETTI, 2 pqt pour 23c
- LAIT "Eagle Brand", la boîte 19c
- KETCHUP, grosse bouteille 24c
- MOUTARDE, pot de 40 onces 23c
- SOUPE aux Tomates "Heinz", la bte 10c
- SAVON Palmolive, 3 barres pour 25c

E. F. BELANGER Rue Victoria
JOS. VERRET Rue St-François

J. E. MALENFANT Rue Canada
EDMUNDSTON, N.-B.

Soirée Récréative
A
BAKER-BROOK

DIMANCHE, LE 17 MAI

Drame Sensationnel Intitulé
"VERS LE BONHEUR"
Opérette en trois actes par les jeunes filles

Comédie des plus amusantes par les jeunes gens
Levé: du rideau à 8.00 heures.

ADMISSION: 35c & 20c

A LOUER
Logement de quatre appartements sur la 21e ave. à louer immédiatement. S'adresser à Nap. DESGAGNE 170, rue St-François, Edmundston. 1718-11-14mal

Les Meilleurs Parfums et Poudre à Toilette sont à la
PHARMACIE BREAU
Edmundston, N.-B.

La Creme a Barbe Parke-Davis Combine
Deux Savon dans Un



Le Savon No. 1 produit une mousse exceptionnellement épaisse, et avec l'eau chaude, et avec l'eau froide, de n'importe quel degré de dureté. Le Savon No. 2 retient l'eau comme une éponge et ainsi adoucit la barbe rapidement. L'effet subséquent de la Crème à Barbe Parke-Davis est de plus à plaisir. Le visage se sent adouci et velouté. Pas de douleur, d'irritation ou de brûlure. Economique aussi. Le gros tube contient plus de Crème qu'il n'en faut pour se raser quotidiennement pendant deux mois.

PRIX 40 SOUS
Raymond BREAU
PHARMACIEN
Edmundston, N.-B.

VILLE D'EDMUNDSTON
AVIS DES ASSESSEURS

Avis public est par la présente donné que nous, les soussignés, avons été nommés Assesseur de la ville d'Edmundston pour l'année 1931.

Toute personne ou corps incorporé sujet à être assésé, ou elle ou son agent, peut (en dedans de trente jours de cette date) fournir aux assesseurs un état détaillé de la propriété réelle et personnelle et du revenu de telle personne ou corps incorporé; et toute déclaration à cet effet devra être signée et assermentée en présence d'un Juge de Paix pour le comté de Madawaska, par la personne ou l'agent faisant la déclaration.

Daté et publié dans la ville d'Edmundston, ce 11e jour de mai A. D. 1931.

THIRTY DAYS PUBLIC NOTICE is hereby given that we the undersigned have been appointed assessors for the Town of Edmundston for the current year, and that any person or body corporate liable to be assessed or his or their agent, may furnish the assessors with a written detailed statement of the real and personal estate and income of such person or body corporate, and every such statement shall be subscribed and sworn to before a Justice of the Peace for the county by the person or agent making the same.

Dated and published at Edmundston, N.-B., this 11th day of May A. D., 1931.

Bureau des Assesseurs — Board of Assessors.
Xavier Levesque — J.-B. Coté — Alex M. Albert.
4fs-14-21-28mai-4jun.

NOTES LOCALES

—Dimanche dernier, M. et Mme Ernest Coté recevaient la visite de leurs parents du Grand Saik, M. et Mme Alfred Coté, M. et Mme Bruno Lafest, Mlle Alphonsine Coté et M. Alfred Coté, fils.

—Mlle Julie-Anna Leclerc, tous ami, ainsi que M. Roch Leclerc, tous de Cabano, étaient en ville, dimanche dernier, visitant leurs beaux-frères.

—Mme Zéphirin Daigle et sa fille Mlle Isabelle, de Madawaska, rendaient visite à Mme Ernest Coté cette semaine.

—M. et Mme Arène Lajoie sont allés à St-Léonard dimanche dernier, en automobile.

—Mlle Blanche Tardif de St-Léonard était en visite en ville, lundi.

—M. Edmond Richard, membre de la police provinciale en service dans notre ville depuis quelques années, a été transféré à Bouctouche la semaine dernière. M. et Mme Richard (née Jeanne Carrier) ont établi domicile à cet endroit depuis quel ques jours.

—Le constable Méderic Chasson, de la police provinciale, a remplacé le constable E. Richard dans notre ville. Le détachement local est temporairement sous les ordres du sergent G. H. James.

—Mme Tréfié Arenalut est de retour de Caribou, Me, où elle était l'hivernée de sa fille, Mme Tréfié Martin.

—Le Magasin Abbis, reconnu par les dames et demoiselles pour la qualité des souliers qu'on y offre en vente, a commencé hier ses grandes ventes à prix réduits. Une visite au magasin vous démontrera l'occasion qui s'offre au public d'économiser sur ses achats.

—Le Dr. Lazotte d'Escovert, P. Q. était de passage en ville la semaine dernière ainsi que M. le notaire V. A. Langlais de Rivière-Bloue.

—M. Paul Guay, employé garantie de cette ville est parti hier matin pour aller assister à l'ordination de son frère, qui a eu lieu ce matin dans la Basilique de Québec.

—M. et Mme Réginald Bernier et leur fille Lorraine de Rivière-du-Loup ont passé quelques jours en ville, les hôtes de M. et Mme Walter Hogg.

—Mlle Jeanne Simois et Mlle Charon, gardes-malades à Mlle Antoinette Boucher ont passé quelques jours à Rivière-du-Loup et Notre-Dame du Portage.

—M. et Mme Jos David et leurs enfants sont allés à Rivière-du-Loup, dimanche dernier, visiter M. et Mme Maurice Bernier.

—M. et Mme L. P. Fournier et leurs enfants ainsi que M. Edouard Thibault sont allés à St-Anne-de-la-Pocatière, dimanche dernier.

—Messieurs J. Hogg et S. Belle et Mlle Marguerite Hogg et Pauline Belle, de Rivière-du-Loup ont passé la journée de mardi chez M. et Mme Walter Hogg.

—L'épouse du juge Byrne et sa soeur, Mlle Régina Burns visitent Mlle Emily Babin.

—M. Gaston D'Auteuil, représentant de Madden Limited de Québec, distributeurs du charbon Reading était de passage en ville cette semaine, par affaires.

REMERCIEMENTS

La famille Elle Blanchet, de Enlshore, remercie sincèrement tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de Mme Blanchet.

M. et Mme Edmond Michaud de Martie's Office, (St-Léonard), remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fille regrettée, Albertine, soit par visites, assistance aux funérailles ou autrement.

A tous, un cordial merci.

Les parents de feu John Deschênes remercient bien cordialement toutes les personnes qui ont bien voulu témoigner des marques de sympathie à l'occasion de leur récent deuil, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles.



Près d'un million de truites seront bientôt placées dans les lacs et rivières du comté, par l'entremise du Club de Chasse et de Pêche, au bénéfice des amateurs de pêche. — N'allez pas les détruire par des pratiques illégales.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources natu relles.

Assemble de l'Assomption

Les membres de la succursale Immaculée-Conception de la Société L'Assomption à Edmundston, sont convoqués en assemblée, dans la salle de l'Hôtel-de-ville, pour **LUNDI le 18 MAI** à huit heures du soir.

Le but spécial de cette assemblée est de choisir le délégué à la convention générale de la Société qui aura lieu à Moncton au cours du mois d'août prochain. Prière à tous les membres de s'y rendre.

DONAT L. DAIGLE, prés.

Service Anniversaire

Le service anniversaire de feu Benoit Daigle de Baker-Brook sera chanté dans l'église de cette paroisse vendredi matin, le 22 mai, à huit heures.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la
PHARMACIE BREAU

SERVICE Standard GARAGE



Ouverture
D'un Nouveau Garage
LUNDI LE 18 MAI

--- Service prompt et Courtois ---

REPARATIONS DE TOUT GENRE — SERVICE DE BATTERIES
SOUDURES A L'ACETHYLENE — VULCANISATION —
REMORQUEUSE (Crane) — ACCESSOIRES. —

Nous Sollicitons Votre Patronage

STANDARD GARAGE
LEON MARTIN, Prop.

A Côté de la Filling Station — — — Rue Canada, Edmundston.

MANGEZ DEUX BISCUITS
SHREDDED WHEAT
CHAQUE JOUR

TOUT CANADIEN LOYAL PEUT AIDER A MAINTENIR LA PLUS GRANDE INDUSTRIE DU CANADA

Le Shredded Wheat est fait de Blé Entier—rien n'y est ajouté, rien n'y est enlevé. Il est un aliment nutritif et reconstituant pour le corps humain. Once pour once, il est l'aliment le plus économique que vous puissiez acheter—délicieux et nourrissant pour tous et en tout temps.



The Canadian Shredded Wheat Company, Ltd.
Niagara Falls, Canada.

[Les plus grands consommateurs de Blé exclusivement canadien, parmi les fabricants de céréales du monde.]

Fait au Canada, par des Canadiens, et seulement de Blé canadien

SPECIAL

—chez—
Fred T. Lajoie
Marchand-général

PANTALONS d'ouvrage pour hommes \$1.25
PANTALONS pour Garçons 69c
BAS de soie courts pour enfants, 3 paires \$1.00
PANTOUFLES pour Dames 49c

AVIS

Aux Dames de la W. B. A.

Notre Députée Régionale, Mlle Rose Millier du Rhode-Island, vi- sible actuellement les revenus du Maine; elle visitera celles du Nouveau-Brunswick ensuite, et sera dans notre région les premiers jours de juin.

Prière aux membres de l'association de faire tout en leur pouvoir pour assister aux assemblées auxquelles Mlle Millier présidera.

Mlle Millier donnera l'explication de nos quatre plans d'assurance; tous nos membres de la W. B. A. devraient connaître nos divers plans si avantageux; secours d'invalidité, rentes viagères, double indemnité en cas d'accident, etc.

Des questions très importantes seront discutées.

Magie Violette, D. D.

ON DEMANDE
Une Députée-assistante pour la W. B. A., dans le district d'Edmundston.—Pour toute information s'adresser à Mlle Aurore Dionne, présidente de la W. B. A. à Edmundston.

MAGASINS
Indépendants
VICTORIA

Speciaux du 14 au 22 Mai
AU COMPTANT SEULEMENT

| | | | |
|---|-----|---|-----|
| BEURRE de beurrerie la livre | 25c | TOMATES boîte 2 1/2 lbs | 10c |
| SAVON Confort 10 barres pour | 41c | BLE D'INDE Golden Bantam, bte 2 lbs | 27c |
| FARINE à gâteaux Swansdown, le pqt | 39c | 2 boîtes pour | |
| SPECIAL! DATES paquet de 2 lbs | 19c | SAVON de toilette LUX, 4 barres pour | 25c |
| EXTRA SPECIAL! Feves en Cosses Boîtes de 2 lbs chacune | 10c | SPECIAL! BLE D'INDE en épis — la boîte | 25c |
| NETOYEUR Babbitts 3 boites pour | 25c | SIROP de Blé d'Inde la boîte de 5 lbs | 33c |
| KETCHUP L. M. L. bte 26 onces, 2 pour | 35c | SOUPES Campbell 2 boîtes pour | 25c |
| CONFITURES aux fraises pot de 40 onces | 41c | CIRE à plancher boîte 1 lb | 29c |

F. T. LAJOIE - JOS MICHAUD
EDMUNDSTON, — N. B.

Economie et Satisfaction si Vous Employez la Farine ROBIN HOOD